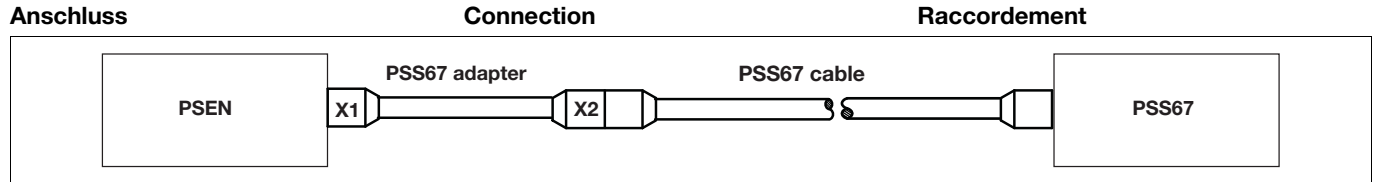


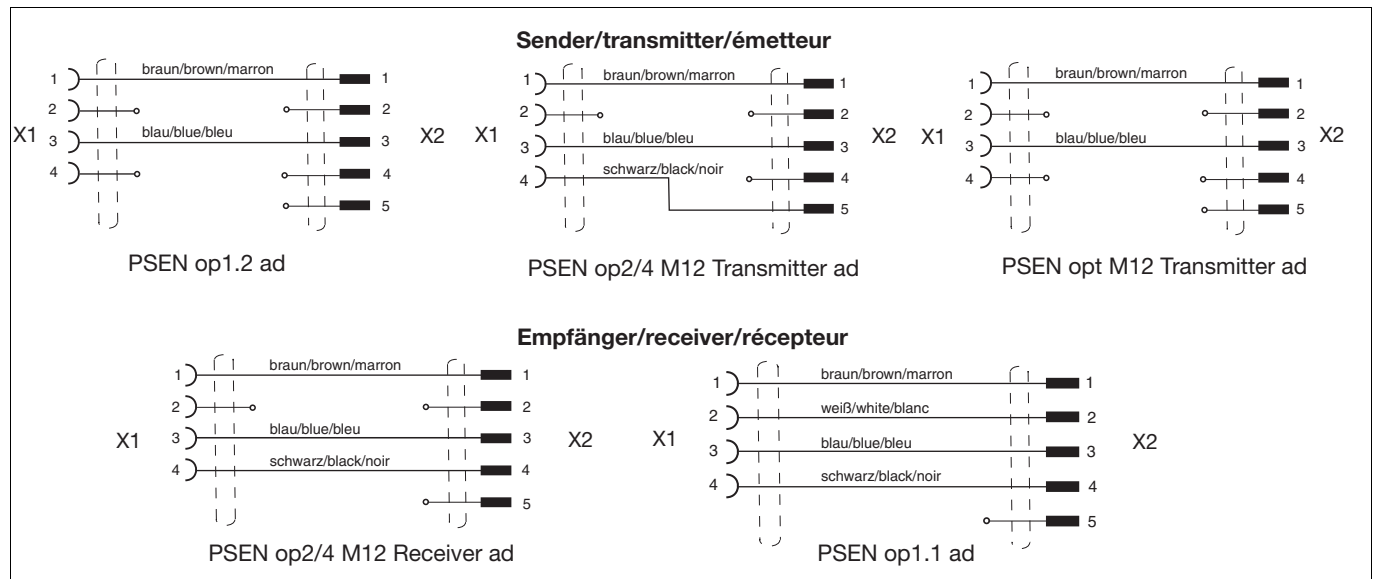
- ▶ **D Betriebsanleitung**
- ▶ **GB Operating instructions**
- ▶ **F Manuel d'utilisation**



**Adapter für Lichtschranken**

**Adapter for light beam devices**

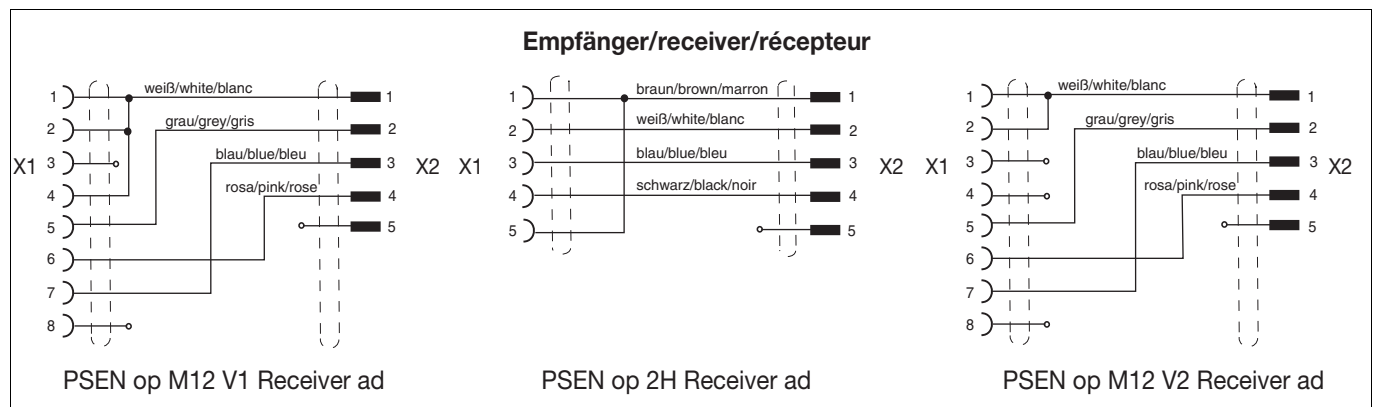
**Adaptateur pour barrages photoélectriques**



**Adapter für Lichtvorhänge/Lichtgitter**

**Adapter for light curtains/light barriers**

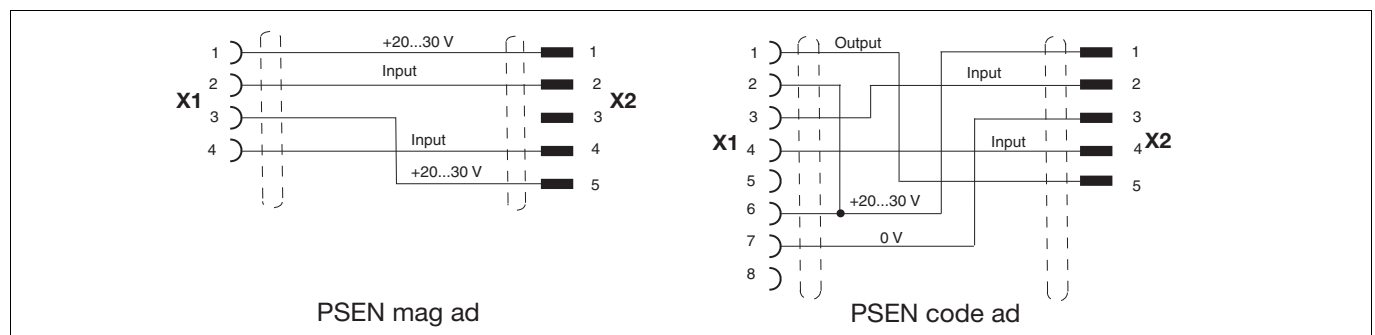
**Adaptateur pour barrières immatérielles**



**Adapter für Sicherheitsschalter  
PSENmag/Zustimmtaster PIT en1.0  
und PSENcode**

**Adapter for safety switches  
PSENmag/Enabling switch PIT en1.0  
and PSENcode**

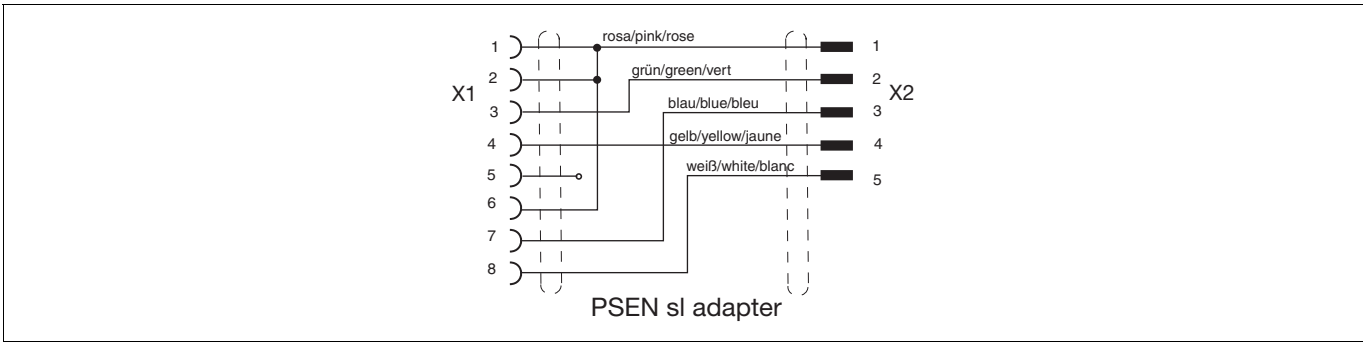
**Adaptateur pour capteurs de sécurité  
PSENmag/Poignée d'assentiment  
PIT en1.0 et PSENcode**



**Adapter für sicheres Schutztürsystem  
PSENSlock**

**Adapter for safety gate system  
PSENSlock**

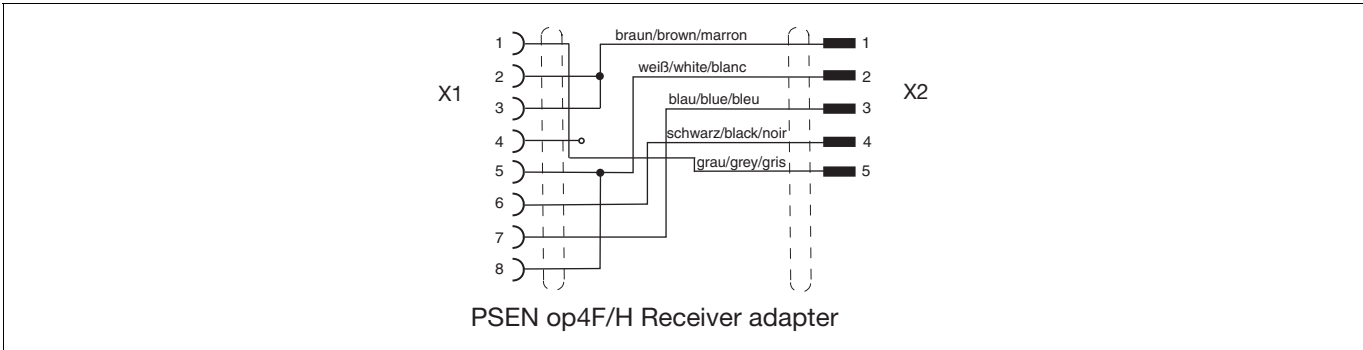
**Adaptateur pour système de sécurité  
pour protecteurs mobiles PSENSlock**



**Adapter für dezentrale Peripherie  
PDP67**

**Adapter for Decentralised periphery  
PDP67**

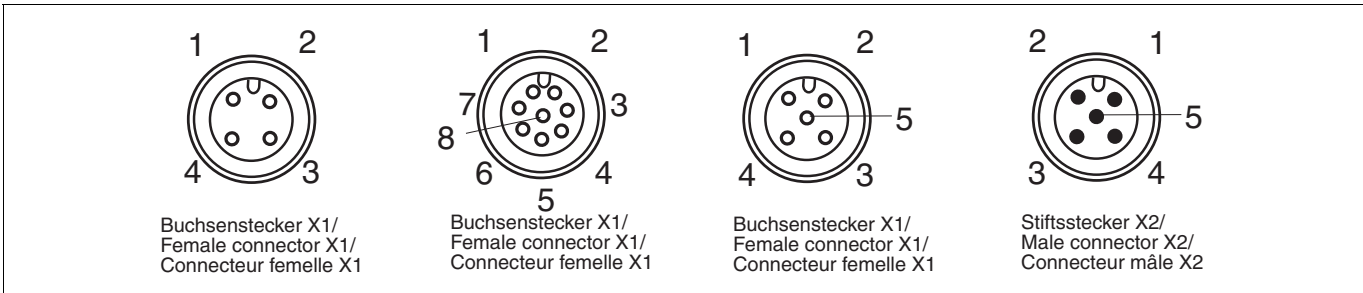
**Adaptateur pour Périphérie décentrali-  
sée PDP67**



**Kontaktbelegung**

**Pin assignment**

**Brochage**



| Technische Daten                   | Technical details                   | Caractéristiques techniques                 |  |
|------------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| <b>Elektrische Daten</b>           | <b>Electrical data</b>              | <b>Données électriques</b>                  |  |
| Bemessungsspannung UB              | Rated voltage UB                    | Tension assignée UB                         | <b>30 V</b> No. 380326<br><b>60 V</b> No. 380300, 380302, 380303, 380304, 380322, 380323   |
| Leiterwiderstand                   | Conductor resistance                | Résistance du câble                         | <b>55 Ohm/km</b> No. 380300, 380302, 380303, 380304, 380322, 380323<br><b>79 Ohm/km</b> No. 380326   |
| Isolationswiderstand               | Insulation resistance               | Résistance d'isolement                      | <b>100 MOhm/km</b> No. 380326  |
| Prüfspannung                       | Test voltage                        | Tension de contrôle                         | <b>1.500 V</b> No. 380303, 380304, 380323<br><b>2.500 V</b> No. 380300, 380302, 380322<br><b>3.000 V</b> No. 380326  |
| Spezifischer Durchgangswiderstand  | Specific volume resistance          | Résistance de contact spécifique            | <b>&gt;= 1E+14 Ohm*cm</b> No. 380300, 380302, 380303, 380304, 380322, 380323<br><b>&gt;= 7E+15 Ohm*cm</b> No. 380326   |
| Bemessungsstrom                    | Rated current                       | Courant nominal                             | <b>2,0 A</b> No. 380326<br><b>4,0 A</b> No. 380300, 380302, 380303, 380304, 380322, 380323   |
| <b>Umweltdaten</b>                 | <b>Environmental data</b>           | <b>Données sur l'environnement</b>          |  |
| Umgebungstemperatur                | Ambient temperature                 | Température d'utilisation                   | <b>-25 - 85 °C</b> No. 380326<br><b>-5 - 70 °C</b> No. 380303, 380304, 380323<br><b>-5 - 80 °C</b> No. 380300, 380302, 380322  |
| Lagertemperatur                    | Storage temperature                 | Température de stockage                     | <b>-40 - 80 °C</b>   |
| Verschmutzungsgrad                 | Pollution degree                    | Niveau d'encrassement                       | <b>3</b>   |
| <b>Mechanische Daten</b>           | <b>Mechanical data</b>              | <b>Données mécaniques</b>                   |  |
| Steckverbinder X1                  | Plug-in connector X1                | Connecteurs X1                              | <b>4-pol. M12-Buchsenstecker/ 4-pin M12 female connector/ connecteur femelle M12 à 4 broches</b> No. 380300, 380302, 380303, 380304, 380322, 380323<br><b>8-pol. M12-Buchsenstecker/ 8-pin M12 female connector/ connecteur femelle M12 à 8 broches</b> No. 380326 |
| nach Norm                          | in accordance with the standard     | selon la norme                              | <b>EN 61076-2-101</b>  |
| Form Steckverbinder X1             | Design of plug-in connector X1      | Forme du connecteur X1                      | <b>gerade/straight/droit</b>   |
| Steckverbinder X2                  | Plug-in connector X2                | Connecteurs X2                              | <b>5-pol. M12-Stiftstecker/5-pin M12 male connector/connecteur mâle M12 à 5 broches</b> No. 380326   |
| nach Norm                          | in accordance with the standard     | selon la norme                              | <b>EN 61076-2-101</b>  |
| Form Steckverbinder X2             | Design of plug-in connector X2      | Forme du connecteur X2                      | <b>gerade/straight/droit</b>   |
| Schutzart X1 im gesteckten Zustand | Protection type of X1 when inserted | Indice de protection X1 lors du branchement | <b>IP68</b>  |
| Schutzart X2 im gesteckten Zustand | Protection type of X2 when inserted | Indice de protection X2 lors du branchement | <b>IP68</b>  |
| Material Gehäuse X1                | Housing material X1                 | Boîtier du matériel X1                      | <b>PUR</b>   |
| Material Gehäuse X2                | Housing material X2                 | Boîtier du matériel X2                      | <b>PUR</b>   |
| Material Kontaktoberfläche         | Material of contact surface         | Matériel de la surface de contact           | <b>Au</b>  |
| Material Stift                     | Material of pin                     | Matériau mâle                               | <b>CuZn</b>  |
| Material Buchse                    | Material of socket                  |   | <b>CuSn</b>  |
| Material Leiter                    | Conductor material                  | Nature du conducteur                        | <b>Cu</b>  |
| Isolierhülle Leiter                | Insulating cover for conductor      | Enveloppe d'isolement du câble              | <b>PP (9Y)</b>   |
| Steckzyklen X1                     | Mating cycles X1                    | Manœuvres de connexion X1                   | <b>100</b>   |
| Steckzyklen X2                     | Mating cycles X2                    | Manœuvres de connexion X2                   | <b>100</b>   |
| Kabeltyp                           | Cable type                          | Type de câble                               | <b>LiF9Y11Y</b>  |
| Kabellänge L                       | Cable runs                          | Longueur du câble                           | <b>0,10 m</b> No. 380300, 380303, 380304, 380322, 380323, 380326   |
| Farbe Kabelaußenmantel             | Colour of external cable insulation | Couleur de la gaine extérieure du câble     | <b>gelb, ähnlich RAL1003/yellow, similar to RAL 1003/jaune, semblable à RAL1003</b> No. 380326<br><b>schwarz/black/noir</b> No. 380302, 380303, 380304, 380322, 380323   |

| <b>Mechanische Daten</b>                  | <b>Mechanical data</b>                      | <b>Données mécaniques</b>                      |   |
|---|---|--|---|
| Min. Biegeradius (beim Verlegen)          | Min. bending radius (for laying)            | Rayon min. de courbure (lors de la pose)       | <b>5 x Ø</b>  |
| Min. Biegeradius (bei ständiger Bewegung) | Min. bending radius (for constant movement) | Rayon min. de courbure (en mouvement constant) | <b>10 x Ø</b>   |
| Material Kabelmantel                      | Cable insulation                            | Gaine du câble                                 | <b>PUR, TPU / TPE-U</b>   |
| Schleppkettenfähig                        | Suitable for drag chains                    | Convient pour les chaînes d'entraînement       | <b>nein/no/non</b>  |
| Kabeldurchmesser                          | Cable diameter                              | Diamètre du câble                              | <b>4,50 mm</b> No. 380303, 380304, 380323<br><b>4,85 mm</b> No. 380326<br><b>5,00 mm</b> No. 380300, 380302, 380322 |
| Leiterquerschnitt                         | Cable cross section                         | Section de câble                               | <b>0,25 mm<sup>2</sup></b> No. 380326<br><b>0,34 mm<sup>2</sup></b> No. 380300, 380302, 380322                      |
| Leiterquerschnitt AWG                     | Cable cross section AWG                     | Section de câble AWG                           | <b>24</b>   |
| Verseilung                                | Stranding                                   | Câblage  | <b>3 Adern/cores/fils</b> No. 380322<br><b>4 Adern/cores/fils</b> No. 380326  |
| Abschirmung                               | Shielding                                   | Blindage                                       | <b>nein/no/non</b>  |
| Trennschicht Adern                        | Wire layer separation                       | Couche séparative des fils                     | <b>nein/no/non</b>  |
| Aderzahl                                  | No. of wires                                | Nombre de fils                                 | <b>3</b> No. 380303, 380304, 380322, 380323<br><b>4</b> No. 380300, 380302, 380326                                  |
| Zulassung Kabel                           | Cable approval                              | Homologation des câbles                        | <b>UL AWM-Style 20233, UL/CSA</b>   |
| Gewicht                                   | Weight                                      | Poids  | <b>25 g</b> No. 380300, 380302, 380303, 380304, 380322, 380323<br><b>26 g</b> No. 380326                            |

## Bestelldaten

## Order references

## Références

| <b>Produkttyp/Product type/ Modèles des produits</b> | <b>Adapter für/adapter for/adaptateur pour</b>   | <b>Bestell-Nr./ Order no./ No de Référence</b> |
|--|--|--|
| PSEN mag ad  | PSEnmag/PIT en1.0  | 380 300  |
| PSEN cs ad   | PSENcode   | 380 301  |
| PSEN op1.1 ad  | PSEN op1.1/PSEN op 1.3   | 380 302  |
| PSEN op1.2 ad  | PSEN op1.2   | 380 303  |
| PSEN opt M12 Transmitter ad                          | PSEN opt Sender/transmitter/émetteur   | 380 304  |
| PSEN op 2H Receiver ad                               | PSEN op2H Empfänger/receiver/récepteur   | 380 305  |
| PSEN op M12 V1 Receiver ad                           | PSEN op4F-s Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4H-s Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4F-m Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4H-m Empfänger/receiver/récepteur | 380 306  |
| PSEN op M12 V2 Receiver ad                           | PSEN op2B Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4F Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4H Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4B Empfänger/receiver/récepteur         | 380 307  |
| PSEN op2/4 M12 Transmitter ad                        | PSEN op2S-1-1 Sender/transmitter/émetteur<br>PSEN op4S-1-1 Sender/transmitter/émetteur<br>PSEN op4S-1-2 Sender/transmitter/émetteur  | 380 322  |
| PSEN op2/4 M12 Receiver ad                           | PSEN op2S-1-1 Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4S-1-1 Empfänger/receiver/récepteur<br>PSEN op4S-1-2 Empfänger/receiver/récepteur                                       | 380 323  |
| PSEN sl adapter                                      | PSEnslack  | 380 325  |
| PSEN op4F/H Receiver adapter                         | PDP67  | 380 326  |

### ► Technischer Support

+49 711 3409-444

► ...  
In vielen Ländern sind wir durch unsere Tochtergesellschaften und Handelspartner vertreten.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage oder nehmen Sie Kontakt mit unserem Stammhaus auf.

### ► Technical support

+49 711 3409-444

► ...  
In many countries we are represented by our subsidiaries and sales partners.

Please refer to our Homepage for further details or contact our headquarters.

### ► Assistance technique

+49 711 3409-444

► ...  
Nos filiales et partenaires commerciaux nous représentent dans plusieurs pays.

Pour plus de renseignements, consultez notre site internet ou contactez notre maison mère.

### ► www

www.pilz.com

Pilz GmbH & Co. KG  
Felix-Wankel-Straße 2  
73760 Ostfildern, Germany  
Telephone: +49 711 3409-0  
Telefax: +49 711 3409-133  
E-Mail: pilz.gmbh@pilz.de